



## Rent Assistance

Rent Assistance به افرادی که اجاره پرداخت می کنند واز ما حقوق Centrelink دریافت می کنند کمک مالی می کند.

### شرایط لازم برای دریافت Rent Assistance

ممکن است شما بتوانید Rent Assistance دریافت کنید مشروط بر اینکه:

- از ما مستمری، کمک مالی بلاعوض و یا کمک هزینه دریافت نمایید
- بیشتر از حداقل پایه پرداختی Family Tax Benefit دریافت کنید
- حقوق:

- اجاره
- هزینه ها در یک دهکده بازنشستگی
- اجاره اتاق
- اجاره اتاق، غذا یا
- هزینه سایت و یا پهلوگیری در اسکله در صورتی که محل اسکان شما یک کاروان، قایق و یا خانه متحرک باشد.

**توجه:** برای دریافت Rent Assistance لازم است که اجاره پرداختی شما در هر دو هفته بیشتر از یک مبلغ مشخص باشد.

چنانچه سن شما کمتر از 25 سال باشد، قوانین خاصی برای دریافت Rent Assistance وجود دارد. شما می توانید [برای کسب اطلاعات بیشتر](#) به زبان انگلیسی با ما تماس بگیرید.

به طور کلی در شرایط زیر Rent Assistance **غیر قابل پرداخت** است:

- خانه را از مراجع تامین مسکن ایالت و یا قلمرو خود اجاره کرده باشید
- شما خودتان صاحب خانه هستید و یا خانه ای را که در آن زندگی می کنید به استثنا خانه های متحرک را بخرید
- کمتر از 12 ماه از خانه ای که مالکش هستید نقل مکان کرده باشید
- به تخت شما در یک مرکز مراقبت از سالمندان تایید شده از دولت استرالیا یارانه تعلق بگیرد
- همسر شما Rent Assistance و یا Family Tax Benefit دریافت می کند یا
- شما کمک هزینه بلاعوض دریافت می کنید و همسر شما نیز همراه مستمری خود Rent Assistance دریافت می کند.

### نرخ پرداخت ها برای Rent Assistance

نرخ پرداختها 20 مارس و 20 سپتامبر هر سال اعلام میشود. برای آگاهی از آخرین نرخها به زبان انگلیسی از [humanservices.gov.au/rentassistance](http://humanservices.gov.au/rentassistance) بازدید نمایید

### درخواست Rent Assistance

لازم نیست برای دریافت Rent Assistance اقدام نمایید. ما استحقاق شما را هنگامی که برای حقوق دیگری اقدام می کنید و یا زمانی که ما را از تغییر جزئیات محل اسکان خود مطلع می کنید، ارزیابی می کنیم.

### جزئیات مربوط به اجاره مسکن خود را به روزرسانی کنید

لازم است تغییراتی را که می تواند منجر به کاهش و یا توقف Rent Assistance شما شود را به ما اطلاع دهید.

این کار باعث می شود که اطمینان حاصل کنیم که مبلغ صحیح به شما پرداخت می شود و از به وجود آمدن بدهی که مجبور به بازپرداخت آن شوید جلوگیری می کند.



لازم است موارد زیر به اطلاع ما رسانده شود:

- مبلغ اجاره شما تغییر کند
- اسباب کشی کنید
- درآمد شما تغییر کند
- تغییری در وضعیت تاهل و یا رابطه شما بوجود آید
- تعداد کودکان تحت تکفل شما تغییر کند و یا
- افرادی به خانه ای که در آن زندگی می کنید نقل مکان کنند و یا از آن خارج شوند.

## چگونه تغییرات را به روزرسانی کنید

آسانترین راه اطلاع دادن تغییرات به ما بوسیله حساب آنلاین Centrelink شما از طریق myGov است. اگر شما یک حساب myGov و یا Centrelink ندارید، می توانید همین امروز یک حساب برای خود بسازید.

شما می توانید به زبان انگلیسی و به روشهای زیر اطلاع دهید:

- تماس با خط خودگردان ما با شماره **136 240**
- تماس با ما با شماره اصلی مربوط به پرداختی شما
- از یک مرکز ارائه خدمات بازدید کنید.

## بازنگری Rent Assistance

ممکن است ما برای اطمینان از به روز بودن جزئیات مربوط به اجاره خانه شما آن را مورد بازنگری قرار دهیم. اگر برای بازنگری انتخاب شدید، برایتان نامه می فرستیم.

در یکی از مراحل این بازنگری لازم است که جزئیات مربوط به اجاره خانه خود را تایید و یا به روز رسانی کنید. در صورت عدم تایید و یا به روزرسانی جزئیات تا تاریخ مندرج در نامه بازنگری، پرداخت Rent Assistance شما متوقف خواهد شد.

## تایید اطلاعات مربوط به شما با یک Rent Certificate

ممکن است که از شما بخواهیم که جزئیات مربوط به مسکن خود را با پر کردن یک Rent Certificate تصدیق کنید. لازم است که یک نسخه از قولنامه و یا قرارداد اجاره خود را ارائه دهید و یا از صاحبخانه خود بخواهید که با امضا برگ گواهی، جزئیات مربوط به اجاره را تایید کند. اگر Rent Certificate را تا تاریخ مقرر تکمیل نکنید پرداخت Rent Assistance شما متوقف میشود.

در صورت نیاز، ما برای شما یک فرم Rent Certificate را پست می کنیم.

## برای معلومات بیشتر

- برای دریافت اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به [humanservices.gov.au/rentassistance](http://humanservices.gov.au/rentassistance) مراجعه کنید.
- برای شنیدن یا تماشای ویدیو های اطلاع رسانی به زبان خودتان به تارنما [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید
- با شماره **131 202** تماس بگیرید تا با ما درباره خدمات و پرداختی های Centrelink به زبان خودتان صحبت کنید
- با (Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره **131 450** تماس بگیرید تا با ما به زبان خودتان درباره خدمات و پرداختی های مربوط به Medicare و Child Support صحبت کنید.
- به یکی از مراکز خدماتی ما مراجعه کنید.

توجه: هزینه تماس از تلفن ثابت (منزل) شما از هر جای استرالیا به شماره هایی که دو رقم اول آنها با '13' است با یک تعرفه ثابت محاسبه می شود. نرخ ها ممکن است بسته به تعرفه مکالمات محلی و همچنان شرکت ارائه کننده خدمات مخابراتی متفاوت باشند. مکالمات تلفنی از منزل به شماره های '1800' رایگان می باشد. ممکن است مکالمات تلفنی از کیوسکهای تلفن عمومی و تلفن همراه بسته به زمان استفاده آن هزینه بیشتری داشته باشد.

## عدم مسؤلیت

اطلاعات مندرج این نشریه تنها به عنوان یک راهنما برای کمکهای مالی و ارائه خدمات فراهم شده است. تصمیم گیری درخصوص ارائه درخواست برداشت زود هنگام بخشی از ذخیره صندوق بازنشستگی با توجه به شرایط خاص خود، به عهده خودتان است.



## Rent Assistance

Rent Assistance provides financial help to people who pay rent and receive a Centrelink payment from us.

### Eligibility for Rent Assistance

You may be able to get Rent Assistance if you:

- get a pension, allowance or benefit from us
- get more than the base rate of Family Tax Benefit
- pay:
  - rent
  - fees in a retirement village
  - lodging
  - board and lodging, or
  - site or mooring fees if your main home is a caravan, relocatable home or a boat.

**Note:** you must pay more than a certain amount each fortnight to get Rent Assistance.

If you're under 25, there are special rules to get Rent Assistance. You can [call us](#) in English on your main payment number for more information.

Rent Assistance is generally **not payable** if:

- you lease from a state or territory housing authority
- you own or are buying the home you live in, except relocatable homes
- you're travelling away from the home you own for less than 12 months
- your bed in an approved residential aged care facility is subsidised by the Australian Government
- your partner gets Rent Assistance with Family Tax Benefit, or
- you get an allowance and your partner gets Rent Assistance with their pension.

### Payment rates for Rent Assistance

Payment rates are updated on 20 March and 20 September each year. For the latest rates in English visit [humanservices.gov.au/rentassistance](https://humanservices.gov.au/rentassistance)

### Claiming Rent Assistance

You do not need to apply for Rent Assistance. We will assess your eligibility when you make a claim for another payment, or when you tell us that your accommodation details have changed.

### Keep your rent details up to date

You need to tell us about changes that could reduce or stop your Rent Assistance.

This helps make sure you're being paid the right amount and prevents you from getting a debt that you need to pay back.

You must tell us if:



- your rent costs change
- you move house
- your income changes
- your relationship or marital status changes
- the number of dependent children in your care changes, or
- people move in or out of the house you live in.

## How to update your details

The easiest way to tell us about changes is with your Centrelink online account through myGov. If you don't have a myGov or Centrelink online account, you can create one today.

You can also tell us in English by:

- calling our self service line on **136 240**
- calling us on your main payment number
- visiting a service centre.

## Rent Assistance reviews

We may review your rent details to check they're up to date. We will send you a letter if you're selected for a review.

As part of the review, you need to confirm or update your rent details. Your Rent Assistance will stop if you don't confirm or update your details by the due date on the review letter.

## Confirming your details with a Rent Certificate

We may ask you to verify your accommodation details by completing a Rent Certificate. You need to provide a copy of your lease or tenancy agreement, or get your landlord to sign the certificate to confirm your rent details are correct. If you don't complete the Rent Certificate by the due date, your Rent Assistance will stop.

We will send you a Rent Certificate in the mail if you need to complete one.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/rentassistance](https://humanservices.gov.au/rentassistance) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for an early release of some super and to make an application with regard to your particular circumstances.